



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/857/Add.1
3 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 79а повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета (часть II)

Докладчик: г-н Б. ГУДИМА (Украинская Советская Социалистическая Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел прения по существу пункта 79 (см. A/41/857, пункт 2). Вопрос о принятии решения по подпункту а рассматривался на 19, 27, 28 и 33-35 заседаниях, состоявшихся 22 октября и 4, 12, 19, 21 и 28 ноября 1986 года. Информация об общем обсуждении Комитетом данного пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/41/SR.19, 27, 28 и 33-35).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/41/L.12 и A/C.2/41/L.31

2. На 19-м заседании 22 октября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/41/L.12), озаглавленный "Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран", в котором говорилось следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о

развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 31/156 от 21 декабря 1976 года, 32/185 от 19 декабря 1977 года, 34/205 от 19 декабря 1979 года, 35/61 от 5 декабря 1980 года, 37/206 от 20 декабря 1982 года и 39/212 от 18 декабря 1984 года, касающиеся особых нужд и проблем развивающихся островных стран,

вновь повторяя призыв принять конкретные меры в интересах развивающихся островных стран, содержащийся в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года 1/, 111 (V) от 3 июня 1979 года 2/ и 138 (VI) от 2 июля 1983 года 3/,

признавая сложные проблемы, стоящие перед развивающимися островными странами, особенно теми странами, которые испытывают трудности, обусловленные в первую очередь их малыми размерами, удаленностью, подверженностью стихийным бедствиям, неразвитостью транспорта и связи, значительной удаленностью от торговых центров, крайней ограниченностью внутреннего рынка, нехваткой природных ресурсов, очень сложным положением со снабжением питьевой водой, сильной зависимостью от импорта и нескольких видов сырья, истощением невозобновляемых ресурсов, нехваткой административных кадров и тяжелым финансовым бременем,

памятуя о том факте, что необходимы своевременные дополнительные усилия для осуществления конкретных мер, требуемых для оказания помощи развивающимся островным странам в преодолении ими значительных препятствий, сдерживающих процесс их развития,

1. подтверждает свою резолюцию 39/212 и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

1/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел А.

2/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

3/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

2. приветствует решение 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах развивающихся островных стран 4/;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 5/ об осуществлении международным сообществом мер в интересах развивающихся островных стран;

4. выражает свою признательность всем государствам и организациям, которые признают особые нужды развивающихся островных стран и содействовали осуществлению резолюций в интересах этих стран;

5. с озабоченностью отмечает, что конкретные меры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая резолюцию 138 (VI) Конференции, осуществлены еще не полностью, и призывает все государства, международные организации и финансовые учреждения проявить в этой связи конструктивный подход и активизировать усилия по осуществлению конкретных действий в интересах развивающихся островных стран;

6. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с правительствами и региональными и другими компетентными учреждениями продолжить осуществление программы фундаментальных исследований общих экономических проблем островных стран и ограничений, препятствующих их экономическому росту и развитию, и запросить в этой связи мнения развивающихся островных стран и других заинтересованных стран с целью разработки детальных конкретных мер;

7. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию активизировать свою роль как центра по координации конкретных действий в интересах развивающихся островных стран на глобальном уровне и как катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом на основе всестороннего сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями;

8. просит компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, особенно Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и региональные комиссии, принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые нужды развивающихся островных стран;

9. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций возобновить свои усилия по изучению возможности проведения совещания по

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29), приложение I.

5/ A/41/495.

/...

осуществлению рекомендаций межрегионального семинара по планированию, состоявшегося в ноябре 1983 года в Сент-Винсенте и Гренадинах, с участием представителей развивающихся островных стран и других заинтересованных стран;

10. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о мерах, принятых международным сообществом для удовлетворения особых нужд развивающихся островных стран, как это предусмотрено в настоящей резолюции и других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Ассамблея могла провести на этой сессии всесторонний обзор проблем и особых нужд развивающихся островных стран."

3. На 28-м заседании 12 ноября г-н Финн Йенк, заместитель Председателя Комитета, внес на рассмотрение проект резолюции A/C.2/41/L.31, выработанный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/41/L.12.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.31 (см. пункт 68, проект резолюции I).

5. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Новой Зеландии.

6. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/41/L.31 проект резолюции A/C.2/41/L.12 был снят его авторами.

B. Проект резолюции A/C.2/41/L.29, предложенные к нему поправки, содержащиеся в документе A/C.2/41/L.43, предложенные поправки к поправкам, содержащимся в документе A/C.2/41/L.43, содержащиеся в документах A/C.2/41/L.57, A/C.2/41/L.58, A/C.2/41/L.59, A/C.2/41/L.60 и A/C.2/41/L.61

7. На 27-м заседании 4 ноября представитель Никарагуа от имени Алжира, Демократического Йемена, Зимбабве, Конго, Мексики, Никарагуа и Перу, к которым позднее присоединились Ангола и Буркина Фасо, внес на рассмотрение проект резолюции A/C.2/41/L.29, озаглавленный "Торговое эмбарго против Никарагуа".

8. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес предложение передать проект резолюции A/C.2/41/L.29 и доклад Генерального секретаря, содержащийся в документах A/41/596 и Add.1 и 2, для рассмотрения на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи по пункту 42 повестки дня (Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы), а также предложил, чтобы в соответствии с правилом 131 правил процедуры данное предложение было рассмотрено Комитетом в первоочередном порядке.

9. С заявлениями выступили представители Мексики, Чехословакии (от имени социалистических государств Восточной Европы), Зимбабве и Сирийской Арабской Республики.

10. Комитет отклонил предложение Соединенных Штатов Америки 65 голосами против 33 при 21 воздержавшемся.

/...

11. После голосования с заявлениями выступили представители Папуа Новой Гвинеи, Уганды, Центральноафриканской Республики и Йемена.

12. На 28-м заседании 12 ноября представитель Соединенных Штатов Америки предложил следующие поправки к проекту резолюции A/C.2/41/L.29, содержащиеся в документе A/C.2/41/L.43:

"1. После в второго пункта преамбулы вставить следующие пункты:

ссылаясь также на свою резолюцию 39/4 от 26 октября 1984 года, в которой поощряются усилия Контадорской группы и содержится настоятельный призыв ко всем заинтересованным государствам в регионе и вне его полностью сотрудничать с Группой на основе откровенного и конструктивного диалога в целях урегулирования своих разногласий,

подтверждая суверенное право каждой страны определять свою торговую политику и выбирать своих торговых партнеров.

2. После третьего пункта преамбулы вставить следующие пункты:

будучи также глубоко обеспокоена тем, что заявление о приостановке действия основных гражданских свобод в Никарагуа от 15 октября 1985 года не будет способствовать экономическому и социальному развитию, международному сотрудничеству и целям национального примирения, воплощенным в контадорском процессе,

ссылаясь на статью 21 Генерального соглашения по тарифам и торговле, где прямо указывается на допустимость торговых мер, которые та или иная сторона считает необходимыми для защиты существенных интересов своей безопасности,

принимая к сведению выводы группы Генерального соглашения по тарифам и торговле, которая рассмотрела жалобу Никарагуа по данному вопросу, но пришла к заключению, что торговое эмбарго не может рассматриваться как сводящее на нет или уменьшающее выгоды Никарагуа по Генеральному соглашению.

3. В конце пятого пункта преамбулы добавить следующие слова:

который содержит ответы только одиннадцати стран, откликнувшихся на просьбу Генерального секретаря представить информацию

4. После пункта 2 постановляющей части вставить следующий текст:

выражает также сожаление в связи с сохраняющейся приостановкой действия гражданских свобод в Никарагуа в нарушении Всеобщей декларации прав человека и просит немедленно восстановить гражданские права и основные свободы и начать подлинный диалог с внутренней оппозицией в Никарагуа."

/...

13. С заявлениями выступили представители Мексики и Соединенных Штатов Америки.
14. Представитель Никарагуа, выступая по процедурному вопросу, поинтересовался, являются положения документа A/C.2/41/L.43 поправками или новым предложением.
15. С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Никарагуа, Мексики, Израиля и Новой Зеландии.
16. На 33-м заседании 19 ноября Председатель сделал заявление по процедурному вопросу и вопросу, поднятому представителем Никарагуа на 28-м заседании.
17. С заявлениями выступили представители Мексики, Соединенных Штатов Америки и Никарагуа.
18. Представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением и просил предложить юрисконсульту дать заключение по вопросу о том, являются ли положения документа A/C.2/41/L.43 поправками по смыслу правила 130 правил процедуры.
19. С заявлениями выступили представители Перу, Никарагуа и Марокко.
20. С заявлениями по вопросам процедуры также выступили представители Мексики, Никарагуа и Перу.
21. С заявлением выступил юрисконсульт.
22. Представитель Перу предложил Комитету перейти в соответствии с правилом 129 правил процедуры к голосованию по пунктам поправок, содержащихся в документе A/C.2/41/L.43. Ввиду отсутствия возражений данное предложение было принято.
23. С заявлениями по процедурным вопросам выступили представители Перу, Израиля, Федеративной Республики Германии, Канады и Пакистана.
24. На том же заседании после заявления Председателя представитель Перу предложил в устной форме следующие поправки к поправкам, предложенным Соединенными Штатами Америки в документе A/C.2/41/L.43, (позднее опубликованы в документе A/C.2/41/L.57):

"1. Поправка № 1, первый пункт

Заменить слова "свою резолюцию 39/4 от 26 октября 1984 года" словами "резолюцию 530 (1983) Совета Безопасности от 19 мая 1983 года" и в конце этого пункта добавить следующие слова "а также резолюцию 562 (1985) Совета Безопасности от 10 мая 1985 года, которая призывает все государства воздерживаться от осуществления, поддержки или поощрения политических, экономических или военных действий любого рода против какого-либо государства в этом регионе, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы".

2. Поправка № 1, второй пункт

Заменить слова "определять свою торговую политику и выбирать своих торговых партнеров" словами "определять свою политику и стратегию развития".

/...

3. Поправка № 3

Заменить слова "только одиннадцать стран" словами "правительств государств-членов".

25. Представитель Федеративной Республики Германии предложил в устной форме следующую поправку к поправкам, предложенным Соединенными Штатами Америки в документе A/C.2/41/L.43, (позднее опубликована в документе A/C.2/41/L.58):

"Во втором пункте поправки 1 заменить слова "и выбирать своих торговых партнеров" словами "в соответствии с международными обязательствами".

26. Представитель Мексики предложил в устной форме следующие поправки к поправкам, предложенным Соединенными Штатами Америки в документе A/C.2/41/L.43, (позднее опубликованы в документе A/C.2/41/L.59):

"1. Первый пункт поправки 2

Изменить формулировку пункта следующим образом:

Будучи глубоко озабочена также тем, что торговое эмбарго против Никарагуа не будет содействовать ее экономическому и социальному развитию, международному сотрудничеству и реализации целей и задач контадорского процесса.

2. Второй пункт поправки 2

Заменить текст пункта следующим:

Ссылаясь на все соответствующие статьи Генерального соглашения по тарифам и торговле.

3. Третий пункт поправки 2

После слова "вопросу" заменить текст следующим:

и которая, в частности, заявляет, что торговые эмбарго, подобные эмбарго, введенному Соединенными Штатами, противоречат основным целям Генерального соглашения по тарифам и торговле, а именно: поощрению недискриминационной и открытой торговой политики, содействию развитию менее развитых договаривающихся сторон и уменьшению неопределенности в торговых отношениях.

4. Поправка 4

Изменить формулировку пункта следующим образом:

выражает также сожаление в связи с продолжающимся финансированием военной и иной деятельности в Никарагуа и против нее, которое препятствует ее экономическому и социальному развитию и нарушает основные права никарагуанского народа."

/...

27. Представитель Канады предложил в устной форме следующую поправку к поправкам, предложенным Соединенными Штатами Америки в документе A/C.2/41/L.43, (позднее опубликована в документе A/C.2/41/L.60):

"В третьем пункте поправки 2 опустить слова "которая рассмотрела жалобу Никарагуа по данному вопросу, но пришла к заключению, что торговое эмбарго не может рассматриваться как сводящее на нет или уменьшающее выгоды Никарагуа по Генеральному соглашению"."

28. Представитель Ганы внес в устной форме поправку к поправкам, предложенным Соединенными Штатами Америки в документе A/C.2/41/L.43, (позднее опубликована в документе A/C.2/41/L.61), предложив исключить поправку 4.

29. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил в соответствии с правилом 116 правил процедуры прервать прения.

30. С заявлениями против предложения о перерыве в прениях выступили представители Перу и Мексики. С заявлениями в поддержку данного предложения выступили представители Марокко и Канады.

31. В результате заносимого в отчет о заседании голосования данное предложение было принято 56 голосами против 48 при 24 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Барбадос, Бельгия, Бирма, Ботсвана, Бурунди, Гвинея, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мали, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Экваториальная Гвинея, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Албания, Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Буркина Фасо, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Эфиопия, Югославия.

/...

Воздержались: Бангладеш, Бахрейн, Габон, Гамбия, Гватемала, Египет, Заир, Индонезия, Иордания, Камерун, Малави, Мальта, Мозамбик, Непал, Нигер, Пакистан, Парагвай, Руанда, Судан, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Шри Ланка, Эквадор.

32. На 34-м заседании 21 ноября представитель Соединенных Штатов Америки снял поправки, содержащиеся в документе A/C.2/41/L.43, и заявил, что его делегация не будет участвовать в рассмотрении данного вопроса.

33. С заявлениями выступили представители Мексики, Перу, Никарагуа и Польши.

34. Затем представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил провести заносимое в отчет о заседании голосование проекта резолюции A/C.2/41/L.29.

35. Затем в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.29 86 голосами против 1 при 43 воздержавшихся (см. пункт 68, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали

против:

Израиль.

Воздержались:

Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бруней Даруссалам, Бутан, Габон, Гамбия, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Египет, Заир, Иордания, Италия, Канада, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Либерия, Ливан, Люксембург, Малави, Непал, Нигер, Нидерланды, Оман, Парагвай, Португалия, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра Леоне, Того, Тунис, Турция, Франция, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка, Япония.

/...

36. После принятия проекта резолюции A/C.2/41/L.29 с заявлениями выступили представители Израиля, Японии, Австралии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества), Чехословакии (от имени также Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики), Дании, Нидерландов, Норвегии, Канады, Австрии, Эквадора и Новой Зеландии.

С. Проект резолюции A/C.2/41/L.30

37. На 27-м заседании 4 ноября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/41/L.30), озаглавленный "Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран".

38. На 33-м заседании 19 ноября представитель Израиля предложил в устной форме следующие поправки к этому проекту резолюции:

- а) в пункте 2 постановляющей части слово "развитые" следует опустить;
- б) в пункте 3 постановляющей части слово "развитым" следует заменить словом "всем".

39. До проведения голосования с заявлением выступил представитель Югославии (от имени государств - членов Группы 77).

40. Затем по просьбе Соединенных Штатов Америки Комитет провел заносимое в отчет о заседании голосование предложенных поправок к пунктам 2 и 3 постановляющей части.

41. Поправка к пункту 2 постановляющей части была отклонена 106 голосами против 3 при 27 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали
против:

Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа,

/...

Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Люксембург, Малави, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

42. Поправка к пункту 3 постановляющей части была отклонена 104 голосами против 3 при 29 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

/...

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Люксембург, Малави, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Экваториальная Гвинея, Япония.

43. Затем в результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.30 в целом 113 голосами против 21 при 4 воздержавшихся (см. пункт 68, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались: Греция, Испания, Турция, Фиджи.

44. После принятия проекта резолюции A/C.2/41/L.30 с заявлениями выступили представители Австрии, Новой Зеландии, Чехословакии (от имени также Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Союза Советских Социалистических

/...

Республик и Украинской Советской Социалистической Республики), Свазиленда, Канады и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества).

D. Проект резолюции A/C.2/41/L.37

45. На 33-м заседании 19 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Финн Йенк (Дания) представил подготовленный на основе неофициальных консультаций проект резолюции (A/C.2/41/L.37), озаглавленный "Международный кодекс поведения в области передачи технологии".

46. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.37 (см. пункт 68, проект резолюции IV).

47. После принятия резолюции A/C.2/41/L.37 с заявлением выступил представитель Канады (от имени также Австралии, Бельгии, Федеративной Республики Германии, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Японии).

E. Проект резолюции A/C.2/41/L.44

48. На 28-м заседании 12 ноября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/41/L.44), озаглавленный "Ограничительная деловая практика".

49. На 33-м заседании 19 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.44 (см. пункт 68, проект резолюции V).

F. Проект решения A/C.2/41/L.45

50. На 28-м заседании 12 ноября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект решения (A/C.2/41/L.45), озаглавленный "Конвенция Организации Объединенных Наций об условиях регистрации судов".

51. На 33-м заседании 19 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Финн Йенк (Дания) от имени авторов устно внес изменение в данный проект решения, заменив в пункте b слова "настоятельно призывает" словом "предлагает".

52. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.2/41/L.45 с внесенным в него устным изменением (см. пункт 69, проект решения I).

53. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества).

G. Проекты резолюций A/C.2/41/L.47 и A/C.2/41/L.70

54. На 28-м заседании 12 ноября представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/41/L.47), озаглавленный "Сырьевые товары", в котором говорилось следующее:

/...

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 93 (IV) от 30 мая 1976 года 6/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 7/ и 155 (VI) от 2 июля 1983 года 8/, касающиеся Комплексной программы по сырьевым товарам, и 153 (VI) от 2 июля 1983 года 8/, касающуюся Общего фонда для сырьевых товаров,

выражая глубокую озабоченность нынешним состоянием мировой торговли сырьевыми товарами,

учитывая решение 341 (XXXIII) Совета по торговле и развитию от 3 октября 1986 года 9/, касающееся предварительной повестки дня, места проведения, сроков и продолжительности седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

1. подчеркивает настоятельную необходимость принятия надлежащих и скорейших мер для преодоления проблемы ухудшения положения развивающихся стран в области сырьевых товаров;

2. настоятельно призывает все государства приложить максимальные усилия для содействия достижению позитивных результатов, в том числе принятию конкретных и целенаправленных мер на седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в решении проблем, связанных с

6/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел А.

7/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

8/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 15 (A/41/15), том II, часть вторая, раздел А.

/...

сырьевыми товарами, особенно тех, которые оказывают отрицательное воздействие на экономику развивающихся стран, а также для содействия полному осуществлению Комплексной программы по сырьевым товарам;

3. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать в соответствии с мандатом Конференции внимательно следить за динамикой международной торговли сырьевыми товарами, в том числе за долгосрочными тенденциями и перспективами в отношении основных видов сырья;

4. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии соответствующие результаты седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и содействовать осуществлению последующих мер в области сырьевых товаров.

55. На 35-м заседании 28 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Финн Йенка представил проект резолюции (A/C.2/41/L.70), подготовленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/41/L.47, и в устной форме внес в него поправки, заменив в третьем пункте преамбулы слова "страны, производящие сырьевые товары" словами "страны-производители сырьевых товаров" и вставив в четвертом пункте преамбулы после слов "решение 341 (XXXIII)" слово "принятое".

56. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.70 с устно внесенными поправками (см. пункт 68, проект резолюции VI).

57. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/41/L.70 проект резолюции A/C.2/41/L.47 был снят его авторами.

H. Проект резолюции, озаглавленный "Сырьевые товары" и содержащийся в документе A/C.2/41/L.5

58. В своем решении 40/474 от 20 июня 1986 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета постановила отложить до своей сорок первой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Сырьевые товары" (см. A/C.2/41/L.5).

59. На своем 35-м заседании 28 ноября по предложению Председателя Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять решение отложить рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Сырьевые товары" и содержащегося в документе A/C.2/41/L.5, до своей сорок второй сессии (см. пункт 69 проекта решения II).

60. С заявлениями выступили представители Аргентины, Югославии (от имени государств - членов Группы 77) и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества).

I. Проект резолюции A/C.2/41/L.53

61. На 28-м заседании 12 ноября представитель Югославии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) внес на рассмотрение проект резолюции A/C.2/41/L.53, озаглавленный "Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию".

/...

62. На 35-м заседании 28 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Финн Йенка (Дания) от имени авторов пересмотрел проект резолюции, опустив в третьем пункте преамбулы слова "в которой она с надеждой ожидает седьмую сессию Конференции, которая открывает значительные возможности для достижения прогресса по ключевым вопросам в области международной торговли и в смежных областях международного экономического сотрудничества в целях развития"; вставив в четвертом пункте преамбулы после слов "решение 341 (XXXIII)" слово "принятое" и заменив в пункте 2 постановляющей части сроки "с 8 по 31 июля 1987 года" сроками "с 9 по 31 июля 1987 года".

63. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/41/L.53 с внесенными в него в устной форме изменениями (см. пункт 68, проект резолюции VII).

J. Проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/41/L.7

64. В своем решении 40/439 от 17 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея постановила отложить до своей сорок первой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Протекционизм и структурная перестройка" (см. A/C.2/41/L.7).

65. На 27-м заседании 4 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить до своей сорок второй сессии рассмотрение текста проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/41/L.7 (см. пункт 69, проект решения III).

K. Проект решения

66. На 35-м заседании 28 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о зоне преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств (A/41/698); доклад Генерального секретаря об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам (A/41/734) и доклад Совета по торговле и развитию 10/ (см. пункт 69, проект решения IV).

67. С заявлением выступил представитель Монголии.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

68. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

 ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Конкретные меры в интересах развивающихся островных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и

10/ Там же, тома I и II.

/...

обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 31/156 от 21 декабря 1976 года, 32/185 от 19 декабря 1977 года, 34/205 от 19 декабря 1979 года, 35/61 от 5 декабря 1980 года, 37/206 от 20 декабря 1982 года и 39/212 от 18 декабря 1984 года, касающиеся особых нужд и проблем развивающихся островных стран,

вновь повторяя призыв принять конкретные меры в интересах развивающихся островных стран, содержащийся в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года 11/, 111 (V) от 3 июня 1979 года 12/ и 138 (VI) от 2 июля 1983 года 13/,

признавая сложные проблемы, стоящие перед развивающимися островными странами, особенно теми странами, которые испытывают трудности, обусловленные в первую очередь их малыми размерами, удаленностью, подверженностью стихийным бедствиям, неразвитостью транспорта и связи, значительной удаленностью от торговых центров, крайней ограниченностью внутреннего рынка, нехваткой природных ресурсов, очень сложным положением со снабжением питьевой водой, сильной зависимостью от импорта и нескольких видов сырья, истощением невозобновляемых ресурсов, нехваткой административных кадров и тяжелым финансовым бременем,

памятуя о том, что необходимы своевременные дополнительные усилия для осуществления конкретных мер, требуемых для оказания помощи развивающимся островным странам в преодолении ими значительных препятствий, затрудняющих процесс их развития,

с сожалением отмечая, что в ходе сорок первой сессии Ассамблеи оказалось невозможным провести всесторонний обзор проблем и нужд развивающихся островных стран, испрашиваемый в резолюции 39/212,

11/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел А.

12/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

13/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

/...

1. подтверждает свою резолюцию 39/212 и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;
2. приветствует решение 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах развивающихся островных стран 14/;
3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 15/ об осуществлении международным сообществом мер в интересах развивающихся островных стран;
4. выражает свою признательность всем государствам и организациям, которые откликнулись на особые нужды развивающихся островных стран и содействовали осуществлению резолюций в интересах этих стран;
5. с озабоченностью отмечает, что конкретные меры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая резолюцию 138 (VI) Конференции, осуществлены еще не полностью, и призывает все государства, международные организации и финансовые учреждения проявить в этой связи конструктивный подход и активизировать усилия по осуществлению конкретных действий в интересах развивающихся островных стран;
6. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с правительствами и региональными и другими компетентными учреждениями продолжить осуществление программы фундаментальных исследований общих экономических проблем островных стран и трудностей, препятствующих их экономическому росту и развитию, и запросить в этой связи мнения развивающихся островных стран и других заинтересованных стран с целью выработки детальных конкретных мер;
7. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию активизировать свою роль как центра по координации конкретных действий в интересах развивающихся островных стран на глобальном уровне и как катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом на основе всестороннего сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями;
8. просит компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и региональные комиссии, и предлагает

14/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29), приложение I.

15/ A/41/495.

/...

Организации Объединенных Наций по промышленному развитию принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые нужды развивающихся островных стран;

9. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций возобновить свои усилия по изучению возможности проведения совещания по осуществлению рекомендаций межрегионального семинара по планированию, состоявшегося в ноябре 1983 года в Сент-Винсенте и Гренадинах, с участием представителей развивающихся островных стран и других заинтересованных стран;

10. просит также Генерального секретаря подготовить аналитический и всеобъемлющий доклад, в котором должны использоваться, в частности, результаты работы, проводимой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, и содержаться конкретные рекомендации, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла провести на своей сорок третьей сессии детальный обзор проблем и особых нужд развивающихся островных стран.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Торговое эмбарго против Никарагуа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года и 40/185 и 40/188 от 17 декабря 1985 года,

вновь подтверждая суверенное и неотъемлемое право Никарагуа и других государств Центральной Америки выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы, развивать свои международные отношения в соответствии с интересами своих народов без вмешательства извне, подрывной деятельности, прямого или косвенного принуждения или угроз любого рода,

будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что торговое эмбарго против Никарагуа по-прежнему сохраняется и что оно продлено и расширено с мая 1986 года,

учитывая решение Международного Суда от 27 июня 1986 года, в котором Суд постановил, что страна, установившая эмбарго, обязана немедленно положить конец указанному акту и воздерживаться от него,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 16/ по вопросу о торговом эмбарго против Никарагуа,

1. предлагает всем государствам - членам международного сообщества продолжать поощрять конкретные формы сотрудничества в Центральной Америке, в частности, с тем чтобы содействовать ослаблению отрицательного воздействия торгового эмбарго против Никарагуа;

2. выражает сожаление в связи с сохранением торгового эмбарго вопреки ее резолюции 40/188 и решению Международного Суда и вновь требует, чтобы эти меры были немедленно отменены;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Экономические меры как средство политического и экономического принуждения в отношении развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

вновь подтверждая статью 32 Хартии экономических прав и обязанностей государств, которая гласит, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

учитывая общие принципы, регулирующие международные торговые отношения и торговую политику в целях развития, содержащиеся в ее резолюции 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, резолюцию 152 (VI) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 2 июля 1983 года об отказе от принудительных экономических мер 17/ и принципы и правила Генерального соглашения по тарифам и торговле и пункт 7 (iii) заявления, принятого 29 ноября 1982 года на уровне министров государствами - участниками Генерального соглашения по тарифам и торговле на их тридцать восьмой сессии 18/,

вновь подтверждая свои резолюции 38/197 от 20 декабря 1983 года, 39/210 от 18 декабря 1984 года и 40/185 от 17 декабря 1985 года,

17/ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

18/ См. General Agreement on Tariffs and Trade, Basic Instruments and Selected Documents, Twenty-ninth Supplement (Sales No. GATT/1983-1), document L/5424.

/...

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о принятии и последствиях экономических мер, осуществляемых развитыми странами в целях принуждения, включая их воздействие на международные экономические отношения 19/, и считая, что следует принять дополнительные меры для осуществления резолюций 38/197, 39/210 и 40/185,

будучи серьезно озабочена тем, что применение мер принуждения отрицательно сказывается на экономике развивающихся стран и их усилиях в области развития и что в некоторых случаях эти меры еще более ужесточились, что оказывает негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество,

1. призывает международное сообщество принять срочные и эффективные меры, с тем чтобы покончить с применением мер принуждения в отношении развивающихся стран, которые используются все шире и принимают новые формы;

2. выражает сожаление в связи с тем, что некоторые развитые страны продолжают применять и в некоторых случаях расширили сферу действия и масштабы экономических мер, направленных на использование прямого или косвенного принуждения с целью повлиять на суверенные решения развивающихся стран, к которым применяются такие меры;

3. вновь подтверждает, что развитым странам следует воздерживаться от угроз или применения против развивающихся стран торговых ограничений, блокады, эмбарго и других экономических санкций, несовместимых с положениями Устава Организации Объединенных Наций и представляющих собой нарушение обязательств, которые они взяли на себя на многосторонней или двусторонней основе, как от формы политического и экономического принуждения, отрицательно сказывающегося на их экономическом, политическом и социальном развитии;

4. просит Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий, обстоятельный доклад о принятии указанных в пункте 1 выше эффективных мер, направленных на то, чтобы покончить с применением мер принуждения в отношении развивающихся стран, а также указанных в пункте 3 выше экономических мер, которые отрицательно сказываются на усилиях развивающихся стран в области развития, принимая во внимание имеющуюся информацию и включая:

- a) соответствующую информацию от правительств;
- b) информацию от всех соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций;
- c) предложения в отношении контроля за применением мер, указанных в пункте 3;

d) компиляцию норм, правил, положений, резолюций и других решений соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, которые нарушаются в результате применения экономических мер принуждения в отношении развивающихся стран;

5. призывает правительства и соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций представить Генеральному секретарю необходимую информацию, с тем чтобы он смог подготовить доклад, запрашиваемый в пункте 4 выше;

6. просит Генерального секретаря представить запрашиваемый в пункте 4 выше доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Международный кодекс поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/184 от 17 декабря 1985 года, в которой она предложила Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Председателю Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии провести соответствующие консультации с региональными группами и правительствами, учитывая необходимость сбалансированного географического представительства, в целях определения надлежащих путей урегулирования нерешенных в кодексе поведения вопросов;

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 20/ о состоявшихся в 1986 году консультациях относительно переговоров по международному кодексу поведения в области передачи технологии;

2. отмечает, что эти консультации не были завершены и что необходима дальнейшая работа по поиску возможных путей урегулирования нерешенных вопросов в целях успешного завершения переговоров по кодексу поведения;

3. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Председателю Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии продолжить и завершить в 1987 году, на основе более упорядоченного консультативного механизма, свои консультации с региональными группами и заинтересованными правительствами в целях определения надлежащих путей урегулирования нерешенных в кодексе поведения вопросов;

4. предлагает далее Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе консультаций, упомянутых в пункте 3, выше;

5. постановляет принять на этой сессии с учетом консультаций дальнейшие меры в отношении переговоров о кодексе поведения, включая возможное возобновление, предпочтительно в 1988 году, Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Ограничительная деловая практика

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/63 от 5 декабря 1980 года, в которой она приняла комплекс согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой 21/ и постановила созвать в 1985 году под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию конференцию Организации Объединенных Наций для рассмотрения всех аспектов этого комплекса принципов и правил,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой вместе с предложениями, внесенными региональными группами 22/, и результаты консультаций, проведенных во исполнение ее резолюции 40/192 от 17 декабря 1985 года, отраженные в докладе Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 23/,

1. постановляет созвать в 1990 году под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Конференцию Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой;

2. постановляет также поручить Межправительственной группе экспертов по ограничительной деловой практике на ее ежегодной сессии в 1990 году выполнять функцию подготовительного органа для этой Конференции.

21/ A/C.2/35/6, приложение.

22/ Предложения см. A/C.2/40/12, приложение. Доклад Конференции опубликован в качестве документа TD/RBP/CONF.2/8 и Corr.1.

23/ A/41/598.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 93 (IV) от 31 мая 1976 года 24/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 25/ и 155 (VI) от 2 июля 1983 года 26/, касающиеся Комплексной программы по сырьевым товарам, и 153 (VI) от 2 июля 1983 года 26/, касающуюся Общего фонда для сырьевых товаров,

выражая глубокую озабоченность проблемами, с которыми сталкиваются страны - производители сырьевых товаров,

учитывая решение 341 (XXXIII), принятое Советом по торговле и развитию 3 октября 1986 года 27/, относительно предварительной повестки дня, места проведения, сроков и продолжительности седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

1. подчеркивает настоятельную необходимость принятия надлежащих и скорейших мер для преодоления нынешнего положения в мире в области сырьевых товаров;

24/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел А.

25/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

26/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 15 (A/41/15), том II, раздел II А.

/...

2. настоятельно призывает все государства приложить максимальные усилия для содействия достижению на седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию позитивных результатов, в решении краткосрочных и долгосрочных проблем, связанных с сырьевыми товарами, особенно тех, которые оказывают отрицательное воздействие на экономику развивающихся стран;

3. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать в соответствии с мандатом Конференции внимательно следить за динамикой международной торговли сырьевыми товарами, в том числе за долгосрочными тенденциями и перспективами в отношении основных видов сырья;

4. постановляет рассмотреть на своей сорок второй сессии соответствующие результаты седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и содействовать осуществлению последующих мер в области сырьевых товаров.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года с внесенными поправками 28/ об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве органа Генеральной Ассамблеи и на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на свою резолюцию 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и на свое решение 40/438 от 17 декабря 1985 года относительно обзора и оценки осуществления Стратегии,

ссылаясь далее на свои резолюции 38/155 от 19 декабря 1983 года по докладу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее шестой сессии и 40/189 от 17 декабря 1985 года,

рассмотрев решение 341 (XXXIII), принятое Советом по торговле и развитию 3 октября 1986 года, относительно предварительной повестки дня, места проведения, сроков и продолжительности седьмой сессии Конференции и принимая к

28/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

сведению содержащуюся в этом решении рекомендацию предоставить приоритет седьмой сессии Конференции по сравнению с другими мероприятиями Организации Объединенных Наций в Женеве 29/,

1. принимает к сведению утверждение Советом по торговле и развитию в его решении 341 (XXXIII) предварительной повестки дня седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и согласованные пояснения к ней;

2. постановляет провести седьмую сессию Конференции в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 9 по 31 июля 1987 года, причем последнюю неделю посвятить заключительной стадии работы сессии на уровне министров;

3. просит Совет по торговле и развитию принять необходимые меры по подготовке Конференции на межправительственном уровне и в ходе второй половины своей тридцать третьей сессии согласовать такие организационные мероприятия, связанные с Конференцией, которые способствовали бы участию в ней министров, в особенности на заключительной стадии ее работы;

4. предлагает Генеральному секретарю обеспечить выделение необходимых средств и ресурсов, с тем чтобы можно было принять надлежащие меры по основной и технической подготовке к седьмой сессией Конференции;

5. призывает все государства - члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжить и активизировать на основе взаимных консультаций подготовительную работу к седьмой сессии Конференции с целью обеспечить значительный вклад этой сессии в многостороннюю деятельность по оживлению развития, роста и международной торговли;

6. принимает к сведению пожелание Группы латиноамериканских стран провести восьмую сессию Конференции в одной из стран Латинской Америки при том понимании, что окончательное решение о месте проведения ее в Латинской Америке будет принято в соответствующее время, и отмечает заинтересованность правительства Кубы выступить в том, чтобы принять у себя восьмую сессию Конференции.

69. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

✓
ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Конвенция Организации Объединенных Наций об условиях
регистрации судов

Генеральная Ассамблея

а) приветствует успешные результаты Конференции Организации Объединенных Наций по условиям регистрации судов, которая 7 февраля 1986 года

29/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,
Дополнение № 15 (A/41/15), том II, раздел II А.

/...

приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций об условиях регистрации судов 30/;

b) предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, принять меры, необходимые для того, чтобы стать договаривающимися сторонами данной Конвенции.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Сырьевые товары" 31/ до своей сорок второй сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Протекционизм и структурная перестройка

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Протекционизм и структурная перестройка" 32/ до своей сорок второй сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ IV

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о зоне преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств 33/; доклад Генерального секретаря об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам 34/ и доклад Совета по торговле и развитию 35/.

30/ TD/RS/CONF/23.

31/ См. A/C.2/41/L.5.

32/ См. A/C.2/41/L.7.

33/ A/41/698.

34/ A/41/734.

35/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 15 (A/41/15),
тома I и II.